

# LEGAL ALERT

No. 24 / 5 April 2020

## ORDONANȚA MILITARĂ nr. 7 / 04.04.2020 privind măsuri de prevenire a răspândirii COVID-19

*Monitorul Oficial al României nr. 284 / 04.04.2020 a publicat **Ordonanța Militară nr. 7 / 2020 privind măsuri de prevenire a răspândirii COVID-19 („OM 7”)**.*

OM 7 prevede (i) măsuri speciale de carantinare referitoare la orașul Țândărei – jud. Ialomița, (ii) măsuri privind suspendarea unor zboruri către și din anumite țări, (iii) măsuri privind domeniul silvic, (iv) respectiv completări ale celor ce vizează cadrele medicale, (v) precum și **conducătorii autovehiculelor de transport rutier internațional de marfă**.

### 1. MĂSURI PRIVIND TRANSPORTUL RUTIER INTERNAȚIONAL

#### 1.1. Serviciile regulate / serviciile regulate speciale / servicii ocazionale în trafic internațional

- **Transportul rutier internațional de persoane** prin servicii regulate, servicii regulate speciale și servicii ocazionale în trafic internațional **se suspendă pe toată perioada stării de urgență**.

Măsura este aplicabilă pentru toate cursele efectuate de către operatorii de transport spre Italia, Spania, Franța, Germania, Austria, Belgia, Elveția, Marea Britanie și Irlanda de Nord, Olanda, Turcia, precum și din aceste țări către România.

## MILITARY ORDINANCE no. 7 / April 4, 2020 regarding measures for prevention of COVID-19 spreading

*Monitorul Oficial al României No. 284 has published on April 4, 2020 the **Military Ordinance No. 7 regarding measures for prevention of COVID-19 spreading („MO 7”)**.*

MO 7 provides for (i) special quarantine measures for the city of Țândărei - Ialomița county, (ii) measures regarding suspension of flights to and from certain countries, (iii) measures on forestry matters, as well as (iv) supplementation of previous measures applicable to medical personnel and (v) regarding the **drivers of international freight transportation vehicles**.

### 1. MEASURES ON INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

#### 1.1. Regular services / special regular services / occasional services of international transport of passengers

- **International transport of passengers** by means of regular services, special regular services and occasional services **is suspended during the entire period of the state of emergency**.

This measure applies for all journeys organized by transport operators to and from Italy, Spain, France, Germany, Austria, Belgium, Switzerland, U.K. and Northern Ireland, Netherlands and Turkey.

## 1.2. Condiții aplicabile conducătorilor autovehiculelor de transport marfă care intră pe teritoriul României

- Conducătorii autovehiculelor de transport marfă cu capacitatea maximă autorizată mai mare de 2,4 tone, care nu prezintă simptome asociate COVID-19, completează, la intrarea pe teritoriul României, **o declarație pe propria răspundere**, (modelul este stabilit de Ministerul Transporturilor, Infrastructurii și Comunicațiilor), prin care își asumă locația unde pot fi contactați în perioadă dintre curse.

Aceștia nu se supun măsurilor de izolare la domiciliu / carantinare, **cu condiția asigurării de către angajator a materialelor individuale de protecție împotriva COVID-19.**

Menționăm că măsurile anterior prezentate se aplică în mod corespunzător conducătorilor autovehiculelor de transport marfă cu capacitatea maximă autorizată mai mare de 2,4 tone **care de deplasează în interesul desfășurării profesiei din România într-un alt stat membru al Uniunii Europene sau dintr-un alt stat al Uniunii Europene în România**, ca stat de rezidență al conducătorului auto, **indiferent dacă deplasarea se face la bordul autovehiculului de transport marfă sau prin mijloace individuale sau în cont propriu.**

Aceștia trebuie să prezinte, la intrarea în România, **o adeverință de salariat, asumată de angajator.**

## 1.3. Condiții aplicabile conducătorilor autovehiculelor de transport marfă care tranzitează teritoriul României

- Conducătorii autovehiculelor de transport marfă cu capacitatea maximă autorizată mai mare de 2,4 tone, **care tranzitează teritoriul României, nu sunt obligați să completeze, la intrarea pe teritoriul României, declarația epidemiologică**, dacă respectă următoarele condiții minimale:
  - utilizează **doar coridoare de tranzit** și puncte pentru trecerea frontierei de stat situate la capetele acestor coridoare, aprobate de către Ministerul Transporturilor, Infrastructurii și Comunicațiilor și Ministerul Afacerilor Interne, **fiind interzisă abaterea de la acestea;**
  - tranzitarea teritoriului României se face într-un interval de timp minim, **fără a depăși 48 de ore de la intrarea în România**, incluzând și perioadele de staționare pentru odihna zilnică normată;
  - staționarea autovehiculului se realizează **exclusiv în parcuri situate pe coridoarele de tranzit, marcate în mod corespunzător.**

## 1.2. Conditions applicable to freight trucks' drivers entering the Romanian territory

- The drivers of freight trucks weighting more than 2.4 tons, not showing COVID-19 symptoms, when entering the Romanian territory, will fill in **a statement issued on own responsibility** (the template is provided by the Ministry of Transportation, Infrastructure and Communication) by which it is declared the place where drivers may be contacted between journeys.

They do not undergo home isolation / quarantine measures, **provided that their employers ensure individual sanitary materials of protection against COVID-19.**

The herein above measures will apply to freight truck drivers weighing more than 2.4 tons **who travel for professional purposes from Romania to an EU member state or from an EU member state to Romania**, as the driver's state of residence, **notwithstanding if the trip is made aboard the freight truck or by individual means of transportation or on the driver's own account.**

The drivers must provide, when entering Romania, **an employee affidavit that is endorsed by the employer.**

## 1.3. Conditions applicable to freight trucks drivers transiting Romanian territory

- The drivers of freight trucks weighting more than 2.4 tons **in transit on Romanian territory do not have to fill in the epidemiologic statement provided herein above, when entering Romanian territory**, if the following minimal conditions are observed:
  - they exclusively use transit corridors and border-crossings located at the end of such corridors, as approved by the Ministry of Transportation, Infrastructure and Communication and by the Ministry of Internal Affairs, **any deviation therefrom being forbidden;**
  - Romanian territory is transited during a minimal timeframe, which **may not exceed 48 hours since entering Romania**, including the regulated stationary periods for daily rest;
  - vehicle parking is made only in **parking spaces along the transit corridors, appropriately labelled by the authorities.**

La intrarea în România, conducătorul auto este obligat să aplice, pe părțile vitrate ale autovehiculului (parbriz), un colant special pus la dispoziție de Inspectoratul de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier, respectiv să păstreze asupra sa formularul de tranzit al cărui model este stabilit de Ministerul Transporturilor, Infrastructurii și Comunicațiilor.

#### 1.4. Sancțiunile nerespectării măsurilor impuse

Conducătorul autovehiculului va fi obligat să intre în carantină 14 zile, suportând cheltuielile efectuate cu carantinarea sa. Autovehiculul poate fi preluat, în acest caz, de un reprezentant al deținătorului.

## 2. MĂSURILE DE CARANTINARE ÎN ORAȘUL ȚÂNDĂREI, JUD. IALOMIȚA

Pe perioada stării de urgență, în orașul Țândărei, județul Ialomița:

- **sunt permise intrarea, respectiv ieșirea pentru:**
  - a) transportul de marfă, indiferent de natura acestuia, al materiilor prime și resurselor necesare desfășurării activităților economice în localitatea carantinată, precum și aprovizionării populației;
  - b) persoanele care nu locuiesc în zona carantinată, dar care desfășoară activități economice sau în domeniul apărării, ordinii publice, securității naționale, sanitar, situațiilor de urgență, administrației publice locale, asistenței și protecției sociale, judiciar, serviciilor de utilitate publică, energetic, agriculturii, alimentației publice, alimentării cu apă, comunicațiilor și transporturilor.
- Ministerul Transporturilor, Infrastructurii și Comunicațiilor, precum și **operatorii economici din domeniul transportului feroviar de persoane nu vor comercializa bilete / abonamente sau alte titluri de călătorie pentru transportul călătorilor în localitatea carantinată decât pentru motivele anterior menționate.**

## 3. MĂSURI PRIVIND SUSPENDAREA ZBORURILOR

- **Se suspendă, pentru o perioadă de 14 zile, toate zborurile efectuate de operatorii economici aerieni spre Austria, Belgia, Elveția, S.U.A., Marea Britanie și Irlanda de Nord, Olanda, Turcia și Iran, precum și din aceste țări către România.**

Măsura este valabilă pentru toate aeroporturile din România și se aplică începând cu data de 05.04.2020, ora 23:00, ora României.

When entering Romania, the driver must apply to the glass parts of the vehicle (windshield), a sticker provided by the State Inspectorate for Road Transport Control and to keep the transit standard form provided by the Ministry of Transportation, Infrastructure and Communication.

#### 1.4. Sanctions for failure to observe the imposed measures

The driver breaching the imposed measures will be quarantined for 14 days and will bear the costs of quarantine. The vehicle will be taken over by a representative of the owner.

## 2. QUARANTINE MEASURES IN ȚÂNDĂREI, IALOMIȚA COUNTY

During the state of emergency, in the city of Țândărei, județul Ialomița:

- **entering and exiting are allowed for:**
  - a) transport of merchandise (irrespective of its nature), of raw materials necessary for economic activities as well as for population supply;
  - b) individuals not living in the quarantine area who deploy commercial activity or defence, public order, national security, healthcare, state of emergency, local public administration, social assistance, legal, public utility, energy, agricultural, public alimentation, water supply, communication and transport activity.
- The Ministry of Transportation, Infrastructure and Communication as well as **commercial operators in railroad transport of persons will not issue tickets or other travel permits for transportation of passengers** towards the quarantined city save for the situations provided herein above.

## 3. MEASURES ON SUSPENSION OF FLIGHTS

- **All commercially operated flights to and from Austria, Belgium, Switzerland, U.S.A., U.K. and Northern Ireland, the Netherlands Turkey and Iran are suspended for 14 days.**

The measure will apply to all Romanian airports as of April 5, 2020, 23:00 hours, Romanian time.

- **Se prelungește măsura suspendării zborurilor** efectuate de operatorii economici aerieni spre Franța și Germania și din aceste țări către România, **pentru o perioadă de 14 zile, începând cu data de 08.04.2020.**

Sunt **exceptate de la aceste interdicții** zborurile efectuate cu aeronave de stat, zborurile de transport marfă și corespondență, umanitare sau care asigură servicii medicale de urgență, precum și aterizările tehnice necomerciale.

**O măsură importantă** vizează transportul lucrătorilor sezonieri din România către alte state:

- sunt permise zborurile efectuate de toți operatorii aerieni prin curse neregulate (*charter*), pentru transportul lucrătorilor sezonieri din România către alte state, cu avizul autorităților competente din țara de destinație, cu excepția lucrătorilor care își desfășoară activitatea în domeniul sanitar și al asistenței sociale.

#### 4. MĂSURI PRIVIND CADRELE MEDICALE

Ministerele cu rețea sanitară proprie și autoritățile administrației publice locale vor asigura, la cerere, spații hoteliere destinate repausului dintre ture sau gărzi personalului din sistemul public sanitar, în vederea prevenirii răspândirii virusului COVID-19.

Măsura se aplică începând cu data publicării prezentei ordonanțe militare în *Monitorul Oficial*.

#### 5. MĂSURI PRIVIND DOMENIUL SILVIC

Personalul gărzilor forestiere teritoriale și județene sau cu atribuții de control / pază pe linie silvică va participa în dispozitivele de ordine publică și control al circulației pe drumurile publice, împreună cu personalul Ministerului Afacerilor Interne și al Ministerului Apărării Naționale, în vederea desfășurării activităților / controalelor specifice pe linie de control silvic.

Controalele specifice se fac în punctele de control existente, în funcție de personalul disponibil la nivelul gărzilor forestiere sau cu atribuții de control / de pază pe linie silvică.

#### 6. SANCTIUNI

Nerespectarea măsurilor impuse atrage răspunderea disciplinară, civilă, contravențională sau penală, în conformitate cu prevederile art. 27 din OUG 1/ 1999, cu modificările și completările ulterioare.

- **The suspension measure applicable for commercially operated flights to and from France and Germany is extended for 14 days, starting with April 8, 2020.**

State aircraft flights, correspondence and merchandise flights, humanitarian and emergency healthcare flights as well as technical non-commercial landings are **exempted from the above-mentioned interdictions.**

**An important measure** refers to the transportation of Romanian seasonal workers to other states:

- only non-regulated (*charter*) flights, for transportation of seasonal workers from Romania to other states are allowed, with the approval of the competent authorities in the country of destination, except for the healthcare and social assistance personnel.

#### 4. MEASURES FOR MEDICAL PERSONNEL

The Ministries having own sanitary network and the authorities of local public administration will ensure, upon request, hotel accommodation for resting - between shifts- of medical personnel in the public healthcare system, with a view to preventing the COVID-19 spreading.

The measure is applicable starting with the date of publication of MO 7 in *Monitorul Oficial*.

#### 5. MEASURES REGARDING FORESTRY

The personnel in the territorial or county forest guards or having forestry control / guarding prerogatives will take part in the public order and public road traffic activities, together with personnel in the Ministry of Internal Affairs and in Ministry of National Defence, for the purpose of performance of specific activities / control actions, regarding forestry control.

Specific control actions will be made in the existing points of control, taking into consideration the available forest guard personnel or the personnel having forestry control / sentinel prerogatives.

#### 6. SANCTIONS

Failure to observe the imposed measures triggers the disciplinary, civil, administrative or criminal liability, in accordance with art. 27 of the GEO 1/ 1999, as amended and supplemented.

*Legal Alert este o selecție a unor elemente de noutate legislativă, cu scop strict informativ. Nu este considerată consiliere profesională și, drept urmare, Duncea Ștefănescu / DS Tax Advisory Services nu își asumă nici o responsabilitate în acest sens. Pentru întrebări suplimentare în ceea ce privește problemele expuse, vă rugăm nu ezitați să ne contactați.*

*Legal Alert contains a selection of the latest major issues occurred in the Romanian legislative framework, is intended only to provide information and, hence, shall not be deemed to provide professional advice or consultancy. Therefore, we assume no responsibility in this respect. Should you require any information related to the foregoing, please do not hesitate to contact us.*



Dacă doriți să vă abonați gratuit la newsletter-ele noastre, vă rugăm trimiteți un mesaj la adresa [news@duncea-stefanescu.ro](mailto:news@duncea-stefanescu.ro), specificând numele, prenumele, funcția Dvs. și denumirea societății.

If you wish to get free subscription to our newsletters, please send a message to [news@duncea-stefanescu.ro](mailto:news@duncea-stefanescu.ro), specifying your full name and title, as well as the name of your company.

## C O N T A C T

**Cosmin Ștefănescu**  
Managing Partner



**Florina Voicu**  
Associate



Str. Economu Cezărescu, nr. 31B  
Sector 6, Bucharest, Romania

Tel: +4 031 228 88 50  
Fax: +4 031 228 88 51

[contact@duncea-stefanescu.ro](mailto:contact@duncea-stefanescu.ro)  
[www.duncea-stefanescu.ro](http://www.duncea-stefanescu.ro)